

## EMILIA PARDO BAZÁN. NUEVOS CUENTOS

JUAN PAREDES  
Universidad de Granada

No siempre la historia literaria hace justicia a la literatura. Además, una cosa es la realidad literaria de un momento histórico y otra muy distinta la huella de esa misma realidad en el devenir literario. No son siempre los autores y obras más conocidos y difundidos, que han gozado del fervor del público, los que ocupan un lugar de privilegio en la historia de la literatura. Hay que tener en cuenta también las modas literarias. De cualquier forma, no parece que toda una vida de dedicación a la literatura pueda concentrarse en las pocas líneas de un manual de literatura.

Este hecho, aplicable a la práctica totalidad de los autores, con la salvedad notoria de algunos elegidos, estudiados y analizados hasta en sus pormenores más mínimos, y aquí naturalmente hay que tener muy en cuenta, entre otras muchas circunstancias, también la época de que se trate, es más perceptible en algunos casos en los que con frecuencia intervienen factores de índole extraliteraria. Emilia Pardo Bazán representa en este sentido un ejemplo significativo. Nadie puede dudar de su extraordinario papel en el mundo de la cultura y la literatura de la segunda mitad del diecinueve y principios de la presente centuria. Además de su obra novelística, en la que habría que destacar *Los Pazos de Ulloa*, *La Madre Naturaleza* - sin duda sus obras más conocidas -, *Una cristiana*, *La Prueba*, *La Tribuna*, *Insolación*, etc., hay que subrayar su voluminosa producción periodística, con más de mil quinientos artículos (Bravo Villasante: 1971,79-88), libros de viajes, crónicas de la vida contemporánea, y una importantísima serie de estudios literarios (J.Paredes: 1995,261-267), que la perfilan como uno de los más significativos enclaves culturales de su época. Baste en este sentido tan sólo mencionar su papel como introductora y divulgadora del naturalismo francés o la novela rusa, o su inquietud intelectual que le lleva a conocer a los más prestigiosos escritores de su tiempo y ocupar - vedado el ingreso en la Academia - la presidencia de la sección de literatura del Ateneo madrileño, la Consejería de Instrucción Pública o la cátedra de Literaturas Neolatinas de la Universidad Central de Madrid.

Pero por encima de todo, y sólo por ello merecería ocupar un lugar de primera fila en la historia de la literatura, destaca su producción cuentística; configurándose en este sentido como uno de los autores más prolíficos de la literatura universal de todos los tiempos. Fue además uno de los autores que más contribuyeron al desarrollo de la narración breve en el siglo XIX. Para poder comprender en su auténtica dimensión la importancia del papel jugado por la autora en este terreno habría que situarla en su real historicidad y estudiar la evolución del género en este período. Baste, sin embargo, a modo de resumen, recordar las palabras que Mariano Baquero Goyanes dedica a la autora en su extraordinario estudio sobre *El cuento español en el siglo XIX*:

Si tuviésemos que citar un autor en que dicha palabra (cuento) alcanzara, por decirlo así, su consagración oficial, daríamos sin vacilación el nombre de doña Emilia Pardo Bazán, la más fecunda creadora de cuentos de nuestra literatura. La variedad temática (...) y el alto valor literario de esas narraciones, deciden la aceptación de un término contra el que tanto prejuicios existían. (M. Baquero Goyanes: 1949, 71-72).

El mismo autor señala que la obra cuentística de Pardo Bazán podría ilustrar mejor que ninguna otra cuanto sobre el cuento pudiera decirse.

Dada la forma de publicación de los cuentos y su consiguiente diserción, resulta realmente difícil recopilar toda la producción de la autora. La inmensa mayoría de sus cuentos aparecen en la prensa periódica de la época. Después, la propia autora recoge buena parte de estos relatos, sobre todo con la intención de rescatarlos del olvido, en colecciones. Buena prueba de ello son series como *La dama joven* o *Sud-exprés* que toman su título del relato que encabeza el volumen. En otros casos, como *Cuentos escogidos*, *Cuentos nuevos*, *Lecciones de Literatura* y *Arco Iris* los títulos indican claramente el carácter estrictamente recopilatorio de la serie. El resto de las colecciones –*Cuentos de Marinada*, *Cuentos de amor*, *Cuentos sacro-profanos*, *Un destripador de antaño*, *En tranvía*, *Cuentos de Navidad y Reyes*, *Cuentos de la patria*, *Cuentos antiguos*, *El fondo del alma*, *Cuentos de la tierra*, *Cuentos de Navidad y Año Nuevo* – aparecen agrupados temáticamente. Pero con todo, quedaban muchísimos cuentos perdidos en las páginas de los periódicos y revistas en que vieron la luz.

Harry L. Kirby Jr. (1973) recopilaba una buena parte de ellos, ofreciendo un índice de 555 cuentos.<sup>1</sup> Carmen Bravo Villasante (1962) recoge en su índice un total de 490. Nelly Clemènsy (1972), 561 y Porfirio Sánchez (1970), 452.

En 1898, prácticamente en la mitad de su carrera literaria, escribiría la propia escritora en el prefacio a sus *Cuentos de amor*:

No ignorarás que he escrito a estas fechas gran número de cuentos, pero acaso te sorprenda

---

<sup>1</sup> De los 608 que señala hay que descontar 13 cuadros religiosos, 21 novelas breves y el artículo "La gallega". Repite además, 18 cuentos con títulos distintos.

si digo que pasan de cuatrocientos, y a todo correr se acercan a quinientos. No pocos, antes de ser recogidos en volumen, andan vertidos a varias lenguas en tierras muy lejanas...” (1898).

En 1912, Vicente Díaz de Tejada asegura en el prólogo a sus *Cuentos de “Blanco y Negro”* que los cuentos de la autora pasan de mil.

En mi edición de los *Cuentos completos* (Paredes: 1990), publiqué 580 cuentos, 27 de los cuales, no recogidos en ninguna edición de las obras de la autora, ya había publicado, a modo de apéndice, en mi estudio *Los cuentos de Emilia Pardo Bazán* (Paredes: 1979). Estos relatos, entre ellos *Un matrimonio del siglo XIX*, primer cuento escrito por la autora cuando apenas contaba quince años (Paredes: 1989), aparecen agrupados, con el resto de los cuentos no recogidos por Pardo Bazán, en series que, siguiendo el propio criterio agrupador de la autora, llevan los títulos: *Cuentos amorosos*, *Cuentos Sacros*, *Cuentos de Navidad, Año Nuevo y Reyes*, *Cuentos de Semana Santa*, *Cuentos de Carnaval*, *Cuentos trágicos y dramáticos*, *Cuentos Interiores*, *Cuentos de Galicia*, *Cuentos de Antaño*, *Cuentos de Fantasía*, *Cuentos de Humor* y *Otros cuentos*.

A este amplísimo catálogo, el más completo recogido hasta la fecha, habría que añadir ahora dos cuentos más: *Desheredado* (Pardo Bazán: 1988) y *Los dominó de encaje* (Pardo Bazán: 1897),<sup>2</sup> que podríamos incluir en las series *Cuentos trágicos y dramáticos* y *Cuentos de Carnaval*, respectivamente.

No tengo ninguna duda de que aún irán apareciendo nuevos cuentos, sobre todo si nos atenemos a la afirmación de la autora de que “no pocos (...) andan vertidos a varias lenguas en tierras muy lejanas”; lo que obligaría a una revisión exhaustiva de la prensa periódica extranjera de la época, tarea que personalmente aún no he podido emprender y que queda abierta, de forma muy sugestiva, a la investigación.

---

2 Vid. Araceli Herrero Figueroa, “Un relato carnavalesco de Emilia Pardo Bazán”, *Lenguaje y Textos*, La Coruña, 1991, 145-149.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Baquero Goyanes, M. (1949): *El cuento español en el siglo XIX*, Madrid, C.S.I.C.
- Bravo Villasante, C. (1962): *Vida y obra de Emilia Pardo Bazán*, Madrid, Revista de Occidente.
- “ “ (1971): “Emilia Pardo Bazán y el periodismo”, en *Revista. Homenaje a Emilia Pardo Bazán*. Instituto “José Cornide” de Estudios Coruñeses, núm.7, La Coruña, 79-88.
- Clemènssy, N. (1972): *Les contes d’Emilia Pardo Bazán*, Paris, Centre de Recherches Hispaniques, 1972.
- Kirby Jr., H.L. (1973): *Emilia Pardo Bazán. Obras Completas.*, III, Madrid, Aguilar.
- Pardo Bazán, E. (1897): *Los dominó de encaje, El regional*, Lugo, 13 de marzo.
- “ “ (1898): *Cuentos de amor*, O.C., XVI, Madrid.
- “ “ (1988): *Desheredado, Lucanor*, núm.2, diciembre, 116-121.
- Paredes, J. (1979): *Los cuentos de Emilia Pardo Bazán*, Universidad de Granada.
- “ “ (1989): “Los inicios literarios de una escritora: Dos obras desconocidas de Emilia Pardo Bazán”, en *Estudios sobre “Los Pazos de Ulloa”*, Madrid, Cátedra, 175-188.
- “ “ (1990): *Emilia Pardo Bazán. Cuentos Completos*, La Coruña, Fundación “Pedro Barrié de la Maza Conde de Fenosa” 4 vols.
- “ “ (1995): “Emilia Pardo Bazán: Estudios críticos sobre literaturas románicas”, en *Homenaje al Profesor José María Fórneas Besteiro*, Granada, 261-267.
- Sánchez, P. (1970): “How and why Emilia Pardo Bazán went from the novel to the short story”, *Romance Notes*, 11, 309.